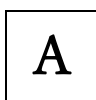


## ERC 課題文章

- A Malala's speech in United Nations
- B Martin Luther King Jr. —I Have a Dream
- C Save the Children
- D Refugees and economic migrants
- E Frozen



### Malala's speech in United Nations

Dear brothers and sisters, we must not forget that millions of people are suffering from poverty and injustice and ignorance. We must not forget that millions of children are out of their schools. We must not forget that our sisters and brothers are waiting for a bright, peaceful future.

So let us wage, so let us wage a glorious struggle against illiteracy, poverty and terrorism, let us pick up, let us pick up our books and our pens. They are the most powerful weapons. One child, one teacher, one book and one pen can change the world.

Education is the only solution.

Education first.

親愛なる兄弟姉妹の皆さん、何百万もの人が貧困、不正、無知に苦しんでいることを忘れてはなりません。何百万もの子どもたちが学校に通えていない現実を忘れてはなりません。私たちの兄弟姉妹が、明るく平和な未来を待ち望んでいることを忘れてはならないのです。

ですから、本とペンを手に取り、全世界の無学、貧困、テロに立ち向かいましょう。それこそ私たちにとって最も強力な武器だからです。

1人の子ども、1人の教師、1冊の本、そして1本のペンが、世界を変えられるのです。

教育以外に解決策はありません。教育こそ最優先です。



B

**Martin Luther King Jr. —I Have a Dream**

I have a dream that one day on the red hills of Georgia, the sons of former slaves and the sons of former slave owners will be able to sit down together at the table of brotherhood.

I have a dream that one day even the state of Mississippi, a state sweltering with the heat of injustice, sweltering with the heat of oppression, will be transformed into an oasis of freedom and justice.

I have a dream that my four little children will one day live in a nation where they will not be judged by the color of their skin but by the content of their character.

I have a dream today.

私には夢があります。いつの日か、ジョージアの赤茶けた丘の上で、昔は奴隷だった人々の子孫と、昔は奴隷の所有者だった人々の子孫が、同胞のテーブルと一緒に座ることができるようになるという夢です。

私には夢があります。いつの日か、ミシシッピのような不正義と抑圧の熱気でうだるような州が、自由と正義のオアシスへと変貌するという夢です。

私には夢があります。いつの日か、私の 4 人の小さい子供たちが、肌の色ではなく彼らの人柄の中身で評価される国に住むようになることです。

今日、私には夢があるのです。





### Save the Children

“Save the Children” is the leading nongovernmental organization for child in need. It provides programs in over 120 countries, including developed countries such as the United States and Japan. It aims to improve children’s health, education economic opportunities. To help children recover from the effects of war, Save the Children sends rapid assistance and provides food, medical care and education. It also helps communities rebuild through long-term recovery programs. In 2010, Save the Children improved the lives of over 64 million children around the world. It has been working to resolve the ongoing struggles children face every day such as poverty, hunger, illiteracy and disease, and replace them with hope for the future.

「セーブ・ザ・チルドレン」は、恵まれない子どもたちのための主要な非政府組織です。米国や日本などの先進国を含む120カ国以上でプログラムを提供しています。子どもたちの健康と教育の経済的機会を改善することを目的としています。子どもたちが戦争の影響から立ち直るのを助けるために、セーブ・ザ・チルドレンは迅速な支援を送り、食糧、医療、教育を提供しています。また、長期的な復興プログラムを通じてコミュニティの再建を支援します。2010年、セーブザチルドレンは世界中で6,400万人以上の子供たちの生活を改善しました。貧困、飢餓、文盲、病気など、子どもたちが日々直面している継続的な困難を解決し、未来への希望に変える活動を行っています。



# D

## Refugees and economic migrants

It is important to note that refugees are different from economic migrants. While economic migrants are people who have left their countries to seek a better life or future prospects, refugees are people who have had to leave their countries because of reasons such as armed conflict, human rights violations, or the fear of persecution. Their lives are at risk if they go back to their home countries. Since refugees are not protected in their countries, it is the duty of other countries to give them help. Basic services are very important. Many refugees require life-saving amenities such as clean water, sanitation, and shelter. Also, according to international law, refugees should have access to health services equivalent to those of the host population.

難民は経済移民とは異なることに注意することが重要です。経済移民はより良い生活や将来の見通しを求めて国を離れた人々ですが、難民は武力紛争、人権侵害、迫害の恐れなどの理由で国を離れなければならなかった人々です。母国に戻れば命が危険にさらされるのです。難民は自国では守られないため、難民に手を差し伸べるのは他国の責務です。基本的なサービスは非常に重要です。多くの難民は、きれいな水、衛生設備、避難所などの命を救う設備を必要としています。また、国際法によれば、難民は受け入れ国の住民と同等の医療サービスを受受できるべきであるとされています。



# E

## Frozen (アナと雪の女王)

Anna hurried towards Kristoff but when she saw Hans has drawn his sword, instead of saving herself she leaped in front of her sister. Hans swung his sword but it shattered against Anna's frozen body. Elsa clutched her sister. Suddenly, Anna began to thaw and the two sisters hugged. As Olaf watched them, he remembered what the wise old troll had said: "An act of true love will thaw a frozen heart."

Anna's love for Elsa had saved both of them and the Kingdom. The two sisters were best friends again and summer had returned to Arendelle. Elsa even made Olaf a little snow cloud to keep him from melting. Elsa had a surprise for Anna, the castle gates were wide open. Now everything was the way it was supposed to be.

アナはクリストフに向かって急ぎましたが、ハンスがエルサに向かって剣を抜いたのを見て、アナは自分の命も顧みず、姉（エルサ）の前に立ちはだかった。ハンスは剣を振りましたが、それはアナの凍った体にはねかえされました。エルサは妹を抱きしめました。すると突然、アナは溶け始め、2人の姉妹は抱きしめ合いました。オラフは彼女らを見て、賢い年老いたトロールが言ったことを思い出しました。「真実の愛が凍り付いた心を溶かすでしょう。」

アナのエルサへの愛は、彼女らと王国の両方を救いました。二人の姉妹は再び仲良くなり、アレンデルに夏が戻りました。エルサは、オラフが溶けるのを防ぐために、オラフに小さな雪の雲を作りました。エルサは城の門を大きく開きアナを驚かせました。今ではすべてが本来あるべき姿でした。

